



秘书长关于达尔富尔的每月报告

一. 引言

1. 本报告是按照安全理事会第 1556 (2004) 号决议第 6、13 和 16 段、第 1564 (2004) 号决议第 15 段、第 1574 (2004) 号决议第 17 段和第 1590 (2005) 号决议第 12 段提出的。

二. 达尔富尔的不安全局势

2. 我于 2005 年 5 月前往达尔富尔，这是我在近一年的时间内第一次前往该地区。在我看来，安全局势显然有所改善。与 2004 年的大部分时间相比，暴力行为，特别是针对平民的暴力行为，总的来说有所减少。但是，按月来看，有关趋势并不完全令人乐观。例如，与 4 月相比，5 月的暴力行为更多，也更加不安全。这具体表现在政府与反叛运动时有冲突，盗贼四起，牛羊遭抢掠，平民和救济人员受到骚扰。此外，继续发生平民遭袭和强奸事件。

3. 与 4 月不同的是，据报政府 5 月份全月都在同苏丹解放运动/解放军和正义与平等运动交战，但下半月的冲突次数有所增加。在大多数情况下，是反叛运动向政府车队或人数不多的政府军或警察发动袭击，政府的部队处于守势。在这两个反叛运动中，苏丹解放军挑起的冲突似乎更多一些。

4. 亲政府的民兵 5 月间仍然在达尔富尔的三个州频繁活动。虽然它们没有像上个月大肆抢掠南达尔富尔的 Khor Abeche 那样，对村庄进行大规模袭击，但是民兵成员继续袭击和骚扰平民。最常见的行动是对村庄和农场发动小规模袭击，仍然有民兵强奸妇女的报道。但是，有迹象表明，5 月份的强奸事件略有减少，主要原因是非洲联盟驻苏丹特派团派驻境内流离失所者营地和周围地区的人员有所增加。

5. 另据报道，在报告所述期间，政府部队与民兵于同一时间，显然出于同一目的，在同一地区行动。在这方面，我必须再次呼吁政府根据安全理事会第 1556 (2004) 号决议和其后各项决议的要求，解除这些部落民兵的武装。就像我们在



过去数月中看到的，政府能够对民兵采取行动，特别是在发生抢掠牛羊和其他犯罪行为时。为了建立达尔富尔亟需的安全，不管民兵的活动是犯罪行为，还是军事行动，政府无论如何都必须对民兵采取行动，以便最终解除其武装并予以解散。

6. 反叛运动不仅更加积极对政府军采取军事行动，而且苏丹解放军和正义与平等运动还袭击村庄和其他民用目标。此外，这两个运动还把部队部署到停火协定或其他特别协定规定不得部署的新地点。尽管政府、反叛运动和非盟驻苏丹特派团在 2 月达成协议，规定所有作战人员撤离南达尔富尔的 Gereida 镇和其他三个镇，但是，正义与平等运动最近于 5 月 29 日重新占领了 Gereida 镇。反叛运动在 5 月还越来越多地对救济人员和非盟驻苏丹特派团进行阻挠。苏丹解放军尤其制造了一系列事件，延误和阻碍了人道主义物品或人员的通行。这包括苏丹解放军部队 5 月 10 日以扣押非盟驻苏丹特派团 18 人小组进行间谍活动为理由，将其扣押长达 24 小时之久，小组成员后来被释放，没有受到伤害。

7. 5 月期间，抢掠在达尔富尔仍然十分猖獗，有迹象表明，这些罪行除了是那些没有政治目的的罪犯所为外，越来越多是反叛人员和民兵所为。达尔富尔的所有商业运输和人道主义运输都有可能遭遇抢劫。政府 5 月 26 日通知非盟驻苏丹特派团说，如果车辆继续遭到袭击，它准备在用武力清除北达尔富尔 Tawilla 通往 Kebkabiya 道路上的抢匪。在确认政府有责任确保公路沿线的安全的同时，我敦促它不要采取在 2004 年年底类似行动中采用的做法，因为这些做法给当地平民带来了严重后果。

8. 5 月期间，乍得和西达尔富尔之间的边界线仍然引起关注，因为惯常的边界紧张关系因牛羊按惯例前往苏丹牧场放牧而加剧。游牧民及其牛羊的移徙增加了对本来已经岌岌可危的安全局势和经济状况的压力，而他们同当地部落、境内流离失所者和武装团体对紧缺的水源和牧场的争夺愈演愈烈。5 月接报的许多小规模冲突和抢掠事件重点表明，这一地区和那些游牧民同农民争夺土地和其他资源的达尔富尔其他地区的局势日益动荡不定。一个积极事态发展是，与去年不同的是，各级已在商讨政策，以便减少这种竞争可能产生的冲突。

三. 提供人道主义援助和保护平民

9. 5 月的暴力行为和犯罪活动对人道主义行动产生了不利影响，有些地区暂时无法进入。由于一些地区越来越不安全，而且雨季即将到来，人道主义援助的运送只会越来越困难。

10. 由于缺少安全和大雨绵绵，经由公路前往反叛集团控制下的大多数地方有危险，因此越来越难以进入 Jebel Marra 地区开展救济工作。只有乘坐直升飞机才能前往，但这显然影响到为亟需援助的人提供援助的效力和费用。东 Jebel Marra（南达尔富尔）有许多游牧部落的民兵，他们继续在村民已经出走的 Abu Jabra

和 Tege 村巡逻。他们承认他们在 5 月初向人道主义人员开枪。在 Jebel Marra 由政府控制的地区，尽管偶然发生事件，但公路还可以使用。

11. 在北达尔富尔，苏丹解放军在 Kabkabiya-El Fasher 公路沿线伏击了几个属于人道主义组织或由其雇用的车队和车辆。因此，联合国和非政府组织进行了商讨，再次强调行动原则，并改进用于向有关各方通报人道主义人员的行动的程序。

12. 在报告所述期间，Ed Daein-Nyala 公路（南达尔富尔）沿线仍然不安全，并有抢掠发生，严重影响了人道主义救济行动的开展。世界粮食计划署（粮食计划署）的卡车 5 月初在这条路上不断遭到武装盗匪的抢劫。此外，在报告所述期间，疑为苏丹解放军成员的人在南达尔富尔的 Sanamanaga 绑架了 5 名非政府组织工作人员并将其扣押 3 小时之久。

13. 受冲突和旱灾影响的人仍然超过 250 万，其中包括 190 万境内流离失所者。该地区现在有 11 500 名援助人员，包括 950 多名国际工作人员。除三个州府外，另外 20 多个地方也已经有国际人道主义人员或机构。要不断满足援助和保护方面的需求，就要进一步巩固和扩展。粮食计划署 4 月份为 160 万受影响的人提供了 30 000 吨粮食。一直接受粮食、水、卫生、住房、非粮食物品和保健服务等性命攸关人道主义援助的受影响人口，自 2005 年初以来一直未变，大约为 60% 至 75%。

14. 人道主义援助机构仍然受到政府一些部门的骚扰，特别是在 Kalma 营地。在那里，人道主义援助委员会的一些代表竭力阻挠非政府组织同境内流离失所者进行接触。为性暴力受害者提供医疗和其他支助的非政府组织尤其受到骚扰，那些被认为开展全面保护平民活动的非政府组织也是如此。南达尔富尔当局声称，“保护活动”是进行不正当的政治干预。尤其值得关注的是，有人任意对人道主义人员进行毫无根据的指控，对他们进行任意逮捕和关押，例如，有两名荷兰无国界医生组织官员因其组织印发了一份关于达尔富尔强奸发生率的报告，而在最近被短时间关押。人权和保护问题联合执行机制小组委员会 5 月 11 日和 29 日举行的上两次会议谈到了非政府组织受到骚扰的问题。在第一次会议上，政府和联合国商定联合派人调查这一问题。

15. 在部落首领和境内流离失所者非公开会见高级别代表团和联苏特派团工作人员后，他们仍然会受到骚扰。在 5 月 28 日访问 Kalma 营地期间，我一再要求地方官员停止这类骚扰和恫吓。陪同我的有关当局公开向我保证说，将会这样做。特派团将积极注视这一问题。

16. 同 4 月份一样，在达尔富尔保护平民的情况 5 月份没有重大改善。仍有对女孩施暴的报道；在过去一个月中，有关当局对 13 个施暴案件进行了调查。尤其令人不安的是，有一些报道重点提到从一群妇女中选出最年轻者施暴的做法。警

察和检察官对最令人发指的强奸儿童案件采取了行动，但是许多案件没有进行调查。儿童有时遭受短时间劫持，通常受到性侵犯，然后被释放。我注意到5月份据报有儿童遭受更长时间劫持，这表明他们被迫从事劳作。

17. Kalma 营地内外的暴力在5月20日和21日的事件中激化，有6名境内流离失所者和3名警察在事件中受伤。营地被封锁起来，人道主义人员不得进入，并于5月22日重新开放。非盟驻苏特派团在这些事件后派人在该营地长期驻守。挪威已经购置了30个警察流动哨所，供非洲联盟警察使用。这些流动哨所将在6月底之前安放在大约30个营地和境内流离失所者聚集地点。如果有资金，计划在9月底之前，在另外35个营地和境内流离失所者聚集地点派驻非洲联盟人员。

18. Khor Abeche 村4月7日遭到民兵的袭击，受到毁坏。此后，在非洲联盟派驻了人员后，恢复了人道主义援助。粮食计划署和世界展望国际组织在5月下半月为4 500人提供了食物，不久将为其提供其他物品。

四. 人权

19. 截至5月底，联苏特派团人权部门共有41名人权干事，其中包括11名联合国志愿人员。在Nyala、El Geneina和El Fasher的三个区域办事处已经开始工作，在Zalingei的第四个办事处预计在6月份开办。到2005年6月底，达尔富尔总共会有65名人权干事，其中包括18名联合国志愿人员。

20. 人权干事在达尔富尔同警察和其他官员合作，监测政府为保护人权和消除有罪不罚现象采取的行动。政府已经采取一些措施，对侵犯人权行为，特别是性暴力行为，进行调查。它还加强行动，逮捕侵权者。这是政府为促进部落和解，特别是在南达尔富尔促进部落和解作出努力的一个值得欢迎的结果。但是，政府还没有充分采取行动来根除有罪不罚现象。各种实际、法律和程序因素混合在一起，使有罪不罚的现象在达尔富尔继续存在并有所加强。除非消除这些因素，否则人权会继续受到侵犯。要根除有罪不罚的根源，就要在政府的各级采取措施，全面进行立法审查和修订，建立有效的机制和程序来监测当局的行为。

21. 联合国正推动政府参与，鼓励它采取这些措施。联合执行机制小组委员会5月11日和29日在喀土穆召开会议，联苏特派团、国际社会和政府的代表出席了会议。在会上，对政府政策在人权保护、特别是性暴力和基于性别的暴力方面的不足之处，进行了实质性讨论。会议商定继续以合作和注重行动的方式联合开展工作，包括提供技术援助，以提高地方当局的能力。5月29日，政府同意同联苏特派团合作，共同起草政府条例的书面说明，以便进一步提供保护，避免性暴力受害者再次受害。政府还同意在批准出入拘留中心和建立身份查验机制以避免强迫搬迁等事项上，给予合作。此外，政府还提出了一些技术合作的建议。

五. 达尔富尔和平进程

22. 非洲联盟宣布下一轮和平会谈将于 6 月 10 日在阿布贾举行。非洲联盟主席科纳雷还宣布任命萨利姆·萨利姆博士为非洲联盟负责苏丹人达尔富尔和平会谈的特使。

23. 正义与平等运动宣布它准备出席会谈，我收到的报告称苏丹解放军也准备出席。对于确保在阿布贾作出的决定得到执行来说，所有各方派高级代表出席会议至关重要。同以前各次会议一样，联合国将出席阿布贾会谈，并将根据有关各方和非洲联盟调解小组的要求，为其提供协助和援助，为谈判提供便利。

24. 下一轮会谈的成败对于达尔富尔政治进程的前途至关重要。苏丹新政府——民族团结政府——的行政和立法部门预计在 7 月份组建完毕。苏丹正在出现一个强调政治包容的新的政治现实。达尔富尔加入这一进程极为重要。在阿布贾举行的下一轮会谈使各方都有机会确保达尔富尔参与该进程。

25. 几天前在喀土穆举行磋商时，苏丹领导人向我保证说，将依循奈瓦沙协定，在达尔富尔达成一项协定，作出分享权力和财富的安排，设立一个土地委员会，着手进行和解工作。非常重要，各武装运动前往阿布贾的时候要有达成政治协议的明确统一思想，并有其支持者关于谈判商定一个具有约束力的永久解决办法的授权。已经在过去几个月里交给有关各方的非洲联盟的框架协定草案是迅速起草一个积极协定的良好依据。

26. 应将阿布贾政治会谈同安全问题脱钩，安全问题要通过主管停火协定的机构和非盟驻苏丹特派团来解决。但是，实地安全情况的改善将为谈判创造有利条件，有助于各方对各自实现和平的决心建立信任。安全理事会第 1591 (2005) 号决议设立了一个机制，用于处理违反停火和其他有关达尔富尔的承诺的行为。这是一个强大的工具，应能阻止各方的违约行动，尤其是在阿布贾会谈之前和期间。在国际社会的慷慨支助下，非盟驻苏丹特派团目前正在加强力量，这也应有助于改善安全情况，间接帮助阿布贾会谈取得成功。

六. 非洲联盟驻苏丹特派团

27. 截至 5 月 31 日，非洲联盟驻苏丹特派团的总兵力已达 2 674 人。部队组成如下：保护部队 1 732 人，军事观察员 451 人，民警 460 人，国际工作人员和停火委员会工作人员 31 人。特派团实际部署的兵员与 2004 年 10 月核准的兵员相比，相差 646 人。出现差额主要是因为部署所有民警一直有困难（核定的 815 人只部署了 460 人），但继续努力减少这一差额。

28. 非洲联盟4月份作出的扩大非盟驻苏特派团的决定得到了国际捐助者的大力支持。非洲联盟主席阿尔法·乌马尔·科纳雷和我于5月26日在非洲联盟总部共同主持了一个支持扩大非盟驻苏特派团的认捐会议。我高兴地看到各国政府为此认捐了2.91亿美元，足以让非盟驻苏特派团着手进行下一阶段扩充。

29. 联合国和非洲联盟已围绕非盟驻苏特派团的行动问题加强了合作与协调。我5月3日提交给安全理事会的关于联合国向非洲联盟驻苏丹特派团提供援助的报告(S/2005/285)中的主要建议得到了非洲联盟的好评,大部分已经在开始执行。例如,维持和平行动部派一个小组到非洲联盟总部,在5月7日至26日期间协助非洲联盟规划人员拟订扩大非盟驻苏特派团的行动设想。联合国援助非洲联盟小组也全面参加了这些活动,并在5月26日后提供了后续援助。

30. 非盟驻苏特派团在5月份取得了一次成功,突出表明了支持非洲联盟在达尔富尔部署更多士兵和警察的重要性。非盟驻苏特派团在民兵4月份袭击Khor Abeche后,在该地建立了一个军事观察员组长期驻地,派驻了18名军事观察员和一支70名士兵的保护部队。部队的派驻使南达尔富尔原本动荡不安的这一地区恢复了稳定,有2000多名居民回到了受到严重破坏的村庄,开始艰巨的重建工作。

七. 意见

31. 宣布6月10日在阿布贾恢复达尔富尔和平会谈是一个好消息。在经过五个多月的拖延后,有关各方必须充分利用这一机会。为此,国际社会要鼓励双方带着认真的建议以及做出决定并加以执行的授权,回到谈判桌旁。

32. 但是,与4月份相比,达尔富尔三个州的暴力行为相对增加,冲抵了政治方面的好消息。反叛运动尤其要对它们在上个月采取的行动负责。即将举行会谈可能与暴力行为的增加有关。过去出现过类似的情况,各方在即将举行新一轮谈判前加强攻势,以便在战场上取得在谈判桌上可以讨价还价的优势。不管这些行动背后的理由是什么,它们都对平民生活产生了严重不利影响。此外,暴力行为在过去还引起怀疑和互不信任,给谈判带来更大困难。我呼吁所有各方在阿布贾会谈之前不采取任何进攻性军事行动。它们不能让它们在实地采取的行动削弱最终达成政治解决的机会。

33. 对政府而言,它必须着手执行一个解除部落民兵的武装并将其解散的有效方案,因为这些民兵仍在为害达尔富尔平民。正如本报告所明确表明的,虽然有些地方的情况有所改善,但民兵还在活动,强迫人们离开家园,阻止那些已经被赶走的人返回家园,或骚扰被关在境内流离失所者营地中的人,因此仍然在严重威胁平民。这种情况必须结束,如果不这样,如果不逮捕和惩罚那些犯有罪行的民

兵，那么已在达尔富尔形成的有罪不罚文化就会严重阻碍和解进程，并可破坏各方可能达成的协定。
